

ACC

10000/143/1369

10000/143/1369

SUBJECT, VEGA, CCRR
AUG., SEPT. 1944

GENERAL CRP. COMMAND

447/9

9 Sept. 44

SUBJECT: Accusations on vice-brigadier VEGA Alfonso.

TO : A.C.C., P.S. Sub-Commission, Rome. 2A

Answer to letter 9/8/44 ref. ACC/14601/37/PS.

From ascertations made, it has appeared that the cc.rr. vice-brigadier Vega Alfonso, from Sept. 1942, period in which he was destined to command the fixed post of Tora and Piccilli (Naples) with the charge of exercising a careful political supervision on the Hebrews interned in that colony, he conformed his behaviour with the dispositions then in force and with the explicit orders received.

Therefore, neither abuses nor vexations are to be attributed to him. He was able to take Mrs. Vanda Finzi by surprise while listening in to a radio transmission from London, being ordered to personally supervise the house.

The law determined in such case, the obligatory arrest, which this non-com. officer had thus to effect in spite of the lady's state of pregnancy.

It has been excluded that, during the German occupation, the vice-brigadier Vega acted as informer, to the damage of the civil population of Tora and that he made use of himself in favouring the requisitioning of agricultural products.

Effectively, with the oncoming of the Allied troops, he sheltered in the woods but only with the purpose of avoiding being deported by the Germans, and as the Hebrew Farinero Simeone has confirmed - one of those who should have witnessed on his account - he encouraged the young men to leave their homes, and did not reveal where the Hebrews were hiding and up to the liberation of Tora he hid together with the Hebrews and 5 Allied soldiers who had escaped from prison.

No disciplinary provision has been adopted on behalf of vice-brigadier Vega, who, though, has been transferred on the 5th July 44, to the Centro Raccolta CC.RR. of Tora.

Public Safety Sub-Commission

Folio for action information

Translition 13/9/44

AC/

D. P. S.

D. D. P. S.

Ex Officer

P. U. E

Prisons

Fire & C. D.

Regn & Licensing

Adm Officer

REMARKS

159

Seen. N.F.A. J.

14/9

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
Public Safety Sub-Commission
APO 394

Tel: 489081
Ext: 365

ACC/14601/37/PS

9 August, 1944

SUBJECT : Sgt. Vega Alfonso, CC.RR.

TO : Commanding General,
CC.RR.

1. On the 27 May 1944 a complaint against Sgt. Vega Alfonso CC.RR was brought to your attention. Sgt. Vega was in charge of concentration camps in Terra and Piccilli (Napoli). Capt. Franci made a copy of this case but no reply has been received.

2. Will you please expedite matters.

PAUL G. KIRK
Colonel Inf.
Director Public Safety
Sub-Commission.

OGAM/G.

*Aug. 22/44 - P.G. KIRK has been informed
before as reported at office*

*Ogallan has been
Copy of*

1435

*CCAB have copy
will investigate & report*

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
Public Safety Sub-Commission

Folio 1A/13 for action/information

- C.P.S.....
- D.C.P.S.....
- Ex. Officer.....
- Police.....
- Fire & G.D.....
- Regn. & Licensing.....
- Adm. Officer.....

REMARKS.....

*Capl M. A. K. ...
For enquiry and report*

HEADQUARTERS
ALLIED CONTROL COMMISSION
APO 394

Open personal
file on
VEGA

14601/37

May 25

Date

Suspense

FROM	TO
Chief Commissioner	
Dep. Chief Commissioner	
Secy. Gen. to Chief Commissioner	
Administrative Section	
Economic Section	
RC & MG Section	
Civil Affairs Branch	
PW & Displaced Pers Sub Com	
Italian Refugees Branch	
Security Branch	
Information Branch	
Establishment Branch	
Ex Offrs	
G-1 (A)	
G-1 (B)	
G-4	
Hq Comdt (Main Hq)	
Hq Comdt (Rear Hq)	
Adjutant (Main Hq)	
Adjutant (Rear Hq)	
Archives & Library	
Pool of Interpreters	
Political Section	
Independent Sub-Commissions	
Navy	
Land Forces	
Air Forces	
Telecommunications & Posts	
War Material Disposal	
Public Relations Officer	
Liaison Section Hq A.C.M.F.	
Public Safety Sub-Commission	
REAR HQ	

FOR:

Signature

Remarks/Recommendation

Information

Approval/Disapproval

Approval/Action

Investigation & Report

Dispatch

REMARKS:

TO CAPT. HARVEY.
OR " FIELDERS.

247

NAPLES. 19. 5. 44.

FROM: "L'UNITA" ORGANISM OF THE ITALIAN
COMMUNIST PARTY.

We have received the following information, regarding a Sgt. of
the RR. Carabinieri, a certain VEGA ALFONSO, ^{tyrant} ~~carabiniere~~ and tormentor
of Jews in the concentration camps of TORO & PIZZILLI (Naples).

We send you herewith a copy, trusting that it will be of some
interest to you, in the action of repression against the fascist agents.

With best regards,

5436

1B

Subject: Sgt. Vega Alfonso of R.R. Carabinieri.

Sgt. Vega Alfonso, of R.R. Carabinieri, was transferred to Corra e Piccoli, Naples, in 1942. He was in charge of the surveillance of Jews in a concentration camp.

As soon as the cpm. took charge of his duties, he openly declared the following, to the internees, as well as to the whole population of the locality:

- 1) That he was convinced of the good cause of the anti-semitic persecution.
- 2) That he will punish with the maximum of severity all Jews as such, even beyond the limits of the law.
- 3) That the Jews, were considered as traitors.
- 4) That Jews were a danger for the public and social security, and therefore forced all inhabitants not to deal with them.
- 5) He went so far as to suggest the dealers not to sell any foodstuff or materials of first necessity to the Jews.

He was exercising a strict surveillance against intellectual Jews, in order that they could not escape from hard manual labour. He was exceeding his duties, making a showing off his fascist feelings. As the majority of the inhabitants of Corra e Piccoli were informed of the truth on military and political news by Radio-London and Radio-Moscow, he undertook a real

2

campaign against those clandestine listeners. Being a fascist policeman, it was easy for him to ~~get~~ ^{gain} merits, by taking action against his victims. He personally set up "hidden traps" in order to catch the Jews who were listening to the United Nations broadcast.

That is how he took advantage of the political ingenuity and inexperience of a young ^{pregnant} lady, already mother of two children, "Signora TANOA FINZI IN SACERDOTI". She was arrested, and treated by Sgt. VEGA, as a delinquent. The tribunal of "Cassino" has sentenced her to six months imprisonment, with the benefit of circumstances, owing to her pregnancy.

After the 25th of July, VEGA showed some reticence, but still was inclined to note any act of hostility against the fascist Government, which in his opinion, he was sure of a prompt restoration. However he was prudent, and ^{kept} ~~was~~ ^{keeping} smiling. With the German occupation, he started again his ^{fiery} ~~from~~ mussolinian attitude and became an informer on behalf of the Nazis hearts against all good Italians, whether Jews or not. He has put at the disposition of the Germans requisitions, all the authority that his uniform was conferring to him, in order to collect all agricultural products ~~that was~~ in possession of the peasants. Because of the stiff resistance of the peasants and the approaching of the Allied troops VEGA was not feeling safe and went to conceal himself in the forest. Actually, "Vega" is praising himself, in saying that he is ready to carry

L'Unità

Organo del Partito Comunista Italiano
Via Medina, 72 - NAPOLI

REDAZIONE

No. 19 Maggio 1944

Per il Capitano Harvey
o per il Capitano Fielders

Abbiamo ricevuto la seguente informazione riguardante un vice-brigadiere dei Carabinieri Reali, certo Vega Alfonso, aguzzino e tormentatore degli ebrei nei campi di concentramento di Torre e Piccilli (Napoli) - Ve ne mandiamo copia pensando che la cosa possa presentare interesse per voi nell'azione di repressione contro gli agenti fascisti.

Vi preghiamo di gradire i nostri saluti.

Per la Redazione,

5428

2

campaign against those clandestine listeners. Being a fascist policeman, it was easy for him to ~~get~~ ^{obtain} merits, by taking action against his victims. He personally set up "hidden traps" in order to catch the Jews who were listening to the United Nations broadcast.

That is how he took advantage of the political ingenuity and inexperience of a young ^{pregnant} lady, already mother of two children, "Signora VANDA FINZI IN SACERDOTI". She was arrested, and treated by Sgt. VEGA, as a delinquent. The funeral of "Cassino" has sentenced her to six month imprisonment, with the benefit of circumstances, owing to her pregnancy.

After the 25th of July, VEGA showed some reticence, but still was inclined to note any act of hostility against the fascist government, which in his opinion, he was sure of a prompt ^{restoration} ^{5/30}. However he was prudent, and ~~not~~ ^{kept} ~~keeping~~ ^{smiling}. With the German occupation, he started again his ^{force} ~~from~~ mussolinian attitude and became an informer on behalf of the Nazis ~~beats~~ ^{beats} against all good Italians, whether Jews or not. He has put at the disposition of the Germans requisitions, all the authority that his uniform was conferring to him, in order to collect all agricultural products ~~that~~ ^{that} ~~was~~ in possession of the peasants. Because of the stiff resistance of the peasants and the approaching of the Allied troops VEGA was not feeling safe and went to conceal himself in the forest. Actually, "Vega" is praising himself, in saying that he is ready to carry

on with the persecutions against Jews, in compliance
with Mussolini instructions.

Apart from the whole population of "Corno and
Vico"; on ~~whom~~ whom VEGA. has inflicted his vexatious
actions. The following can testify on the fascist zeal and
faith of "Capt. VEGA".

(see original Italian letter).

L'Unità

Org. io del Partito Comunista
Via Medina, 72 - NAPOLI

REDAZIONE

No. 19 Maggio 1944

Per il Capitano Harvey
o per il Capitano Fielders

Abbiamo ricevuto la seguente informazione riguardante un vice-brigadiere dei Carabinieri Reali, certo Vega Alfonso, aguzzino e tormentatore degli ebrei nei campi di concentramento di Tora e Piccilli (Napoli) — Ve ne mandiamo copia pensando che la cosa possa presentare interesse per voi nell'azione di repressione contro gli agenti fascisti.

Vi preghiamo di gradire i nostri saluti.

Per la Redazione,

5428

BEST COPY POSSIBLE

VICE BRIGADIERE DEI RR. CARABINIERI VEGA ALFONSO

Vice-brigadiere dei Carabinieri VEGA ALFONSO, trasferito a cilli (Napoli) nel 1942 ed ivi incaricato della sorveglianza degli colà inviati al campo di lavoro.

Non appena presentatosi in servizio, il Vega ha esplicitamente, sia agli interessati sia alla gente del luogo, di essere ed dover punire gli ebrei, se non altro perchè tali, col massimo rigore, se non consentito dalla legge. E si dava a dimostrare con i fatti che gli ebrei andavano trattati da traditori della Patria, da esseri reietti e noi alla società e pertanto imponeva agli abitanti del Comune di non re assolutamente con essi, giungendo persino a tentare di vietare zianti di generi alimentari di vendere i generi di prima necessità ebrei. Ma la sua opera nefasta e da vero e puro fascista non si limitò a questo: egli esercitava una rigida sorveglianza, affinché gli ebrei intellettuali - non sfuggissero in alcun modo al lavoro pesante e cianti agricoli. Superava così i limiti delle sue funzioni, per dimostrare apertamente il suo veleno ed il suo puro zelo fascista.

Poichè gli abitanti del comune di Tora e Piccilli nella maggior parte dimostravano di essere al corrente delle verità politiche e militari annunciate da Radio Londra e da Radio Mosca, egli si mise all'opera per cercar di sorprendere gli ascoltatori clandestini. Ed essendo più facile e più comodo per un poliziotto fascista ottenere benemeranze infliggendo contro gli oppressi, egli personalmente fece dei ben celati appostamenti per sorprendergli ebrei ad ascoltare radio delle Nazioni Alliate. Fu così che approdò all'ingenuità e dell'inesperienza politica di una giovane signora incinta e già madre di due bimbi, per riuscire nel suo scopo e sorprenderla Signora Vanda Finzi in Sacerdoti. Ella fu arrestata come una delinquente e trattata dal Vega come tale; il Tribunale di Cassino nel la condannò a sei mesi di carcere concedendole la considerazione della sua gravidanza e della sua maternità.

Dopo il 25 luglio, il Vega si mostrò reticente e propenso ad annotare tutti gli atti di ostilità e di odio verso il regime fascista, che egli era sicuro di veder ritornare al potere. Purtroppo fu prudente e si mostrò sorridente: ma con il dominio tedesco riprese il fiero cipiglio no e fu aperto delatore a favore delle belve naziste ebrei e non ebrei.

Mise a disposizione della requisizioni tedesche tutta l'an la sua divisa per offrire ai tedeschi tutti i prodotti agricoli e tadini della zona possedevano. Ma per la crescente resistenza alle signori da parte dei montalini e per l'avvicinarsi delle Truppe non si sentì più tanto sicuro e si celò nei boschi. Il Vega si vanta di essere pronto a perpetuare

Non appena presentatosi in servizio, si accorse che, sia agli interessati sia alla gente del luogo, di essere costretti a dover punire gli ebrei, se non altro perché tali, col massimo rigore, se non consentito dalla legge. E si dava a dimostrare con i fatti che gli ebrei andavano trattati da traditori della Patria, da esseri reietti e nonosi alla società e pertanto imponeva agli abitanti del Comune di non re assolutamente con essi., giungendo persino a tentare di vietare zianti di generi alimentari di vendere i generi di prima necessità agli ebrei. Ma la sua opera nefasta e da vero e puro fascista non si limitò a questo: egli esercitava una rigida sorveglianza, affinché gli ebrei intellettuali - non sfuggissero in alcun modo al lavoro pesante di lavoro agricoli. Superava così i limiti delle sue funzioni, per dimostrare apertamente il suo veleno ed il suo puro zelo fascista.

Poiché gli abitanti del comune di Tora e Piccilli nella maggior parte dimostravano di essere al corrente delle verità politiche e militari annunciate da Radio Londra e da Radio Mosca, egli si mise all'opera per carcerare di sorprendere gli ascoltatori clandestini. Ed essendo più facile e più comodo per un poliziotto fascista ottenere benemerenze infierendo contro gli oppressi, egli personalmente fece dei ben celati appostamenti per sorvegliare gli ebrei ad ascoltare radio delle Nazioni Alleate. Fu così che ancora fittò dell'ingenuità e dell'inesperienza politica di una giovane signora incinta e già madre di due bimbi, per riuscire nel suo scopo e sorprenderla Signora Vanda Finzi in Sacerdoti. Ella fu arrestata come una delinquente e trattata dal Vega come tale; il Tribunale di Cassino poi la condannò a sei mesi di carcere concedendole la considerazione della sua gravidanza e della sua maternità.

Dopo il 25 luglio, il Vega si mostrò reticente e propenso ad annotare tutti gli atti di ostilità e di odio verso il regime fascista, che egli era sicuro di veder ritornare al potere. Purtroppo fu prudente e si mostrò sorridente: ma con il dominio tedesco riprese il fiato cipiglio. no e fu aperto delatore a favore delle belve naziste ⁵⁴² i

Mise a disposizione delle requisizioni tedesche tutta l'aula sua divisa per offrire ai tedeschi tutti i prodotti agricoli e i contadini della zona possedevano. Ma per la crescente resistenza alle requisizioni da parte dei contadini e per l'avvicinarsi delle truppe non si sentì più tanto sicuro e si celò nei boschi.

Attualmente il Vega si vanta di essere pronto a perpetuare cuzioni agli ebrei in obbedienza al dettame mussoliniano.

Possono testimoniare sulla fede e sugli atti fascisti del Vega che l'intera popolazione si Tora e Piccilli sulla quale si è con-

te esercitata l'opera vessatoria del Vega, i seguenti signori:

Voghera Augusto	-	Via Luca Giordano 6 Napoli
Sacerdoti Enrico	-	Parco Lemna al Vomero 8 Napoli
Vanda Finzi in Sacerdoti	-	sua moglie
Navarro Raoul	-	Parco Lemna Palazzina 11 Napoli
Pinto Luciano	-	Via Luca Giordano 8 Napoli
Parinaro Simeone	-	Tora (Prov. di Napoli)
Marciano Benedetto	-	Frazione Foresta-Tora (prov. di Napoli)
Gazzarro Giacinto	-	Tora (prov. di Napoli)

L'Unità
Organo del Partito Comunista Italiano
Via Medina, 72 - NAPOLI

Captain Harvey
or
Captain Fielders
Security Branch
A.C.C. Room 3
Post Office
Napoli

i 4 4 4